

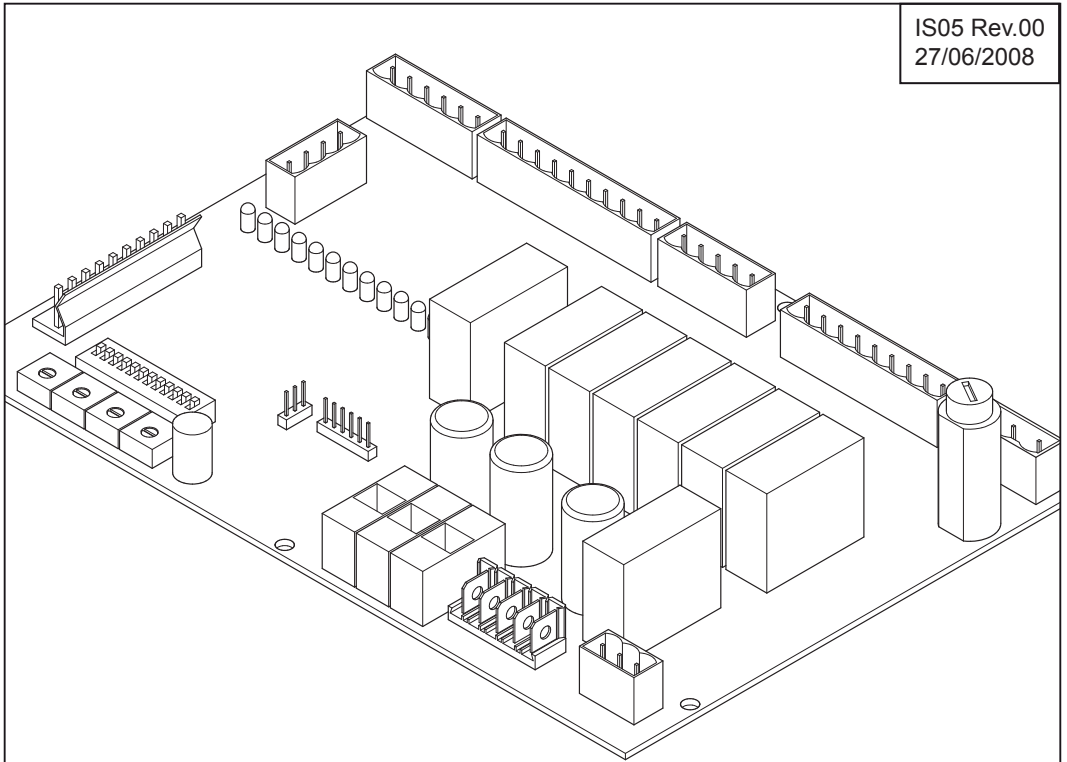
## CENTRALE DI COMANDO R70 2AC



*progettisti di tecnologia*

- ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER L' INSTALLATORE
- INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS FOR THE INSTALLER
- ANWEISUNGEN UND HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR
- INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATEUR
- INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA EL INSTALADOR
- INSTRUÇÕES E AVISOS PARA O INSTALADOR

IS05 Rev.00  
27/06/2008



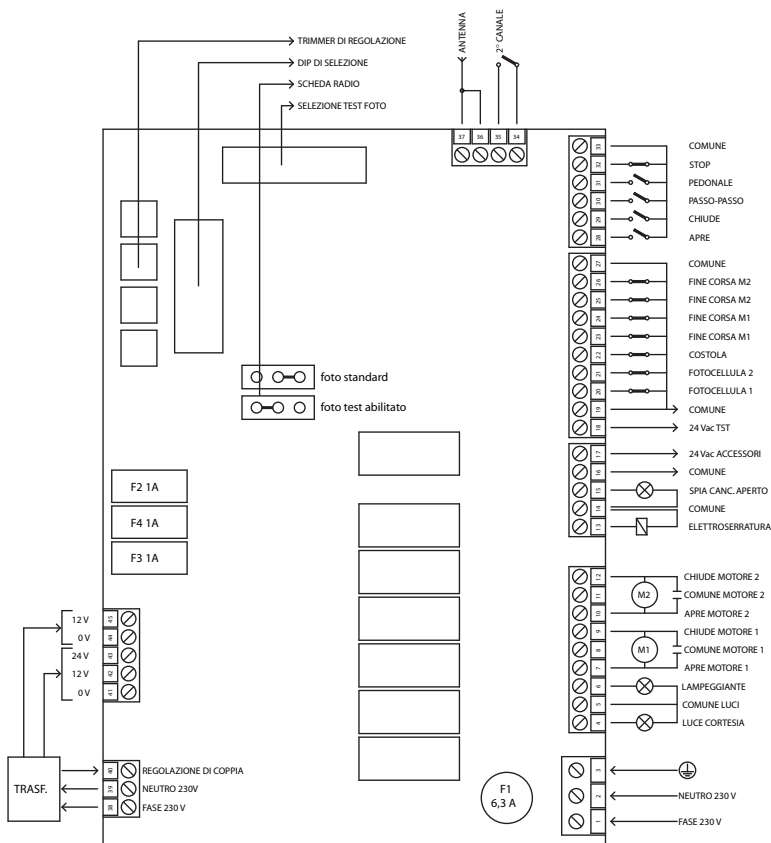
**R70 2AC**



## DATI TECNICI

### R70 2AC

ALIMENTAZIONE GENERALE	230 Vac +/- 10% 50 Hz
NUMERO MOTORI AZIONATI	2 asincroni monofase
POTENZA MASSIMA PER MOTORE	400 W 230 Vac
POTENZA MASSIMA LUCE LAMPEGGIANTE	40 W 230 Vac
POTENZA MASSIMA LUCE DI CORTESIA	100 W 230 Vac
POTENZA MASSIMA LUCE CANCELLO APERTO	2 W 24 Vac
POTENZA MASSIMA ELETTROSERRATURA	25 W 12 Vac
CORRENTE MASSIMA USCITA ACCESSORI	300 mA 24 Vac
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	-10 + 55 °C
REGOLAZIONE DELLA COPPIA	ad autotrasformatore su 4 posizioni
TEMPO LAVORO	regolabile da 2 a 60 secondi prolungabile a 120 secondi
TEMPO PAUSA	regolabile da 0 a 90 secondi
TEMPO RITARDO 2° MOTORE IN CHIUSURA	regolabile da 0 a 20 secondi
TEMPO ANTA PEDONALE	regolabile da 2 a 60 secondi prolungabile a 120 secondi



**R 70 2AC**

## COLLEGAMENTI ALLA MORSETTIERA E FUNZIONAMENTO STANDARD R70 2AC

- 1-2-3 F-N-Terra** INGRESSO Alimentazione della scheda a 230 V ac 50 Hz
- 4-5 COR-CLU** USCITA Luce di cortesia (230 Vac 100 Wmax). Tensione fissa di 230 Vac per il tempo di azionamento dei motori
- 6-5 LAM-CLU** USCITA Lampeggiante (230 Vac 100 Wmax). Tensione fissa di 230 Vac per il tempo di azionamento dei motori
- 7-8-9 AP1-CM-CH1** USCITA Motore 1 : M1 (monofase 230Vac 40Wmax) motore che in fase di apertura parte con il ritardo fisso di 2 sec.
- 10-11-12 AP2-CM-CH2** USCITA Motore 2 : M2 (monofase 230Vac 40Wmax) motore che in fase di chiusura parte con il ritardo impostato dal trimmer. Rit. 2° M
- 13-14 ES-COM** USCITA Elettroserratura (230 Vac 100 Wmax). Elettroserratura con un anticipo di 2 sec. rispetto al movimento dell'anta
- 15-14 SC-COM** USCITA Spia cancello aperto (24Vac 2Wmax). ON nel ciclo di apertura pausa e chiusura
- 17-16 24Vac-COM** USCITA Alimentazione accessori (24 Vac 300mAmax)
- 18-16 TST-COM** USCITA Alimentazione accessori (24 Vac 300mAmax). Alimentare le fotocellule quando è abilitata la funzione TST
- 20-19 Foto1-COM** INGRESSO (NC) Fotocellula esterna (FOTO 1). In fase di apertura ignorano l'ostacolo, in chiusura invertono il moto
- 21-19 Foto2-COM** INGRESSO (NC) Fotocellula interne (FOTO 2). In fase di apertura genera uno stop temporaneo finché libero il fascio, per poi riaprire, in fase di chiusura genera uno stop temporaneo finché libero il fascio per poi riaprire
- 22-19 COS-COM** INGRESSO (NC) Costola. In apertura genera una chiusura per circa 3 sec. e poi uno stop, in chiusura genera un'apertura per circa 3 sec. e poi uno stop
- 23-27 F1A-COM** INGRESSO (NC) Fine corsa motore 1 aperto
- 24-27 F1C-COM** INGRESSO (NC) Fine corsa motore 1 chiuso
- 25-27 F2A-COM** INGRESSO (NC) Fine corsa motore 2 aperto
- 26-27 F2C-COM** INGRESSO (NC) Fine corsa motore 2 chiuso
- 28-33 AP-COM** INGRESSO (NA) Apre
- 29-33 CH-COM** INGRESSO (NA) Chiude
- 30-33 PP-COM** INGRESSO (NA) Passo-Passo . Sequenza di funzionamento: apre-stop-chiude-stop...dopo l'accensione della centrale, il primo comando è Apre
- 31-33 PE-COM** INGRESSO (NA) Anta pedonale abilita motore 2. Il tempo di azionamento in apertura viene impostato dal trimmer A PED
- 32-33 ST-COM** INGRESSO (NC) Stop .L'arresto immediato del movimento in qualsiasi posizione
- 34-35 2° CH** USCITA del 2° canale della scheda radio
- 36-37 CALZA-CENT.** Ingresso Antenna per la scheda radio
- 38-39-40 TF-TN-TR** USCITA Alimentazione Autotrasformatore
- 41-42-43 0-12-24** INGRESSO Tensioni dal trasformatore
- 44-45 0-12** INGRESSO Tensioni dal trasformatore

## REGOLAZIONI

- TRIMMER T.LAV. Trimmer per impostare il tempo di lavoro da un minimo di 2 secondi ad un massimo di 60 secondi è possibile raddoppiare il tempo di lavoro (dip N° 6 a ON)
- TRIMMER T.PAUSA Trimmer per impostare il tempo di pausa da un minimo di 0 secondi ad un massimo di 90 secondi attivo solo se impostata la richiusura automatica (dip N° 1 a ON)
- TRIMMER RIT.2°M Trimmer per l'impostazione del tempo di ritardo in chiusura del motore M2 rispetto al motore M1 da un minimo di zero sec. ad un massimo di 20 sec.
- TRIMMER A.PED Trimmer per impostare il tempo di apertura anta pedonale MOTORE 2 da un minimo di 2 secondi a un massimo di 60 secondi. E' possibile raddoppiare il tempo di anta pedonale (dip N° 6 a ON)

## REGOLAZIONE DELLA COPPIA

Regolazione della coppia mediante autotrasformatore a quattro posizioni selezionabili (1 minimo 4 massimo)

### OPZIONI AL FUNZIONAMENTO STANDARD

- DIP SWITCH N° 1: ON** Abilita la richiusura automatica. Dopo un'apertura completa, trascorso il tempo impostato dal trimmer T.PAUSA il cancello si richiude automaticamente
- DIP SWITCH N° 2: ON** Richiudi sempre dopo un blackout. Dopo un blackout, la centrale esegue automaticamente la chiusura
- DIP SWITCH N° 3: ON** Abilita il prelampeggio. Il lampeggiante viene attivato 4 sec. prima dell'inizio del movimento
- DIP SWITCH N° 4: ON** Abilita il prolungamento luce di cortesia.L'uscita di cortesia attiva per 60 sec. dopo il termine del movimento
- DIP SWITCH N° 5: ON** Abilita il colpo d'ariete. A cancello completamente chiuso, un comando di apertura o di passo passo provoca un'iniziale chiusura delle ante, per poi iniziare l'apertura. Questo agevola l'eventuale sblocco dell'elettroserratura
- DIP SWITCH N° 6: ON** Abilita il raddoppio del tempo di lavoro. Setta il T.DI LAVORO massimo a 120 sec.
- DIP SWITCH N° 7: ON** Il comando passo passo diventa condominiale. Il comando passo passo genera solamente l'apertura
- DIP SWITCH N° 8: ON** Abilita il funzionamento a UOMO PRESENTE. Per eseguire il movimento è necessaria la continua pressione del tasto APRE o del tasto CHIUDE.
- DIP SWITCH N° 9: ON** A cancello aperto, richiudi dopo 6 sec. al passaggio su FOTO 1. Il passaggio su FOTO1 genera la richiusura del cancello dopo 6 sec.con o senza richiusura (automatica) abilitata
- DIP SWITCH N° 10: ON** A cancello chiuso, permetto l'apertura anche con FOTO 1 oscurata
- DIP SWITCH N° 11: ON** Cambio del funzionamento di FOTO 1. l'interruzione del fascio di apertura viene ignorato. L'interruzione del fascio in chiusura genera uno stop temporaneo finché libero il fascio, per poi riaprire
- DIP SWITCH N° 12: ON** Variante al funzionamento di FOTO 2. L'interruzione del fascio in apertura viene ignorato. L'interruzione del fascio in chiusura genera l'inversione del moto.

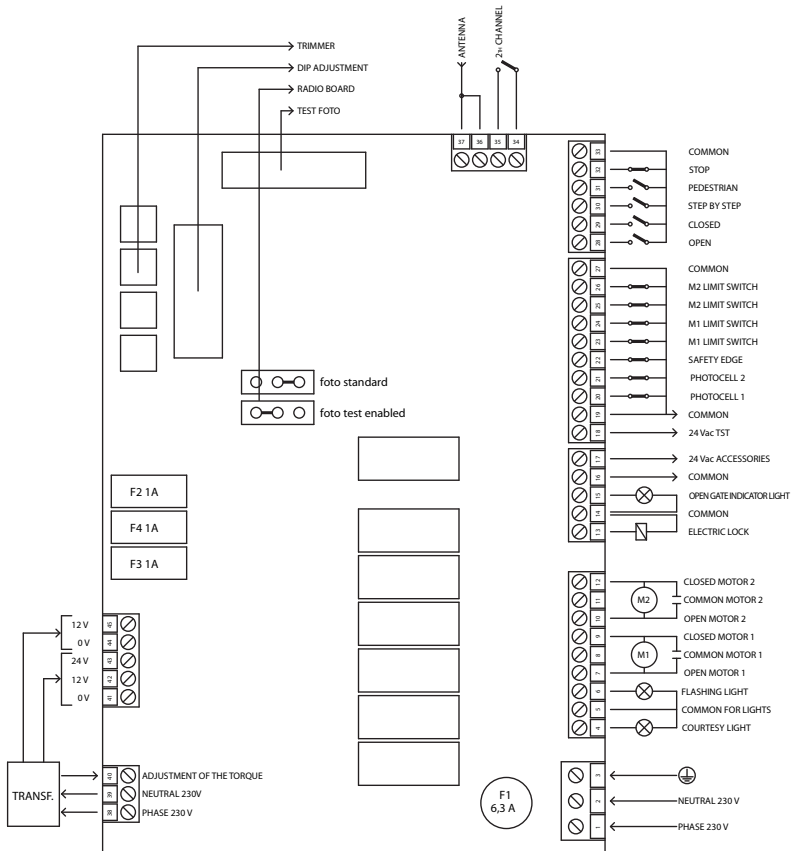
## SELETTORE DI FUNZIONAMENTO TST TEST FOTO 1 ABILITATO

Il test FOTO 1 verifica il corretto funzionamento della fotocellula prima di ogni apertura. Le fotocellule in test devono essere collegate alla tensione di 24 Vac del morsetto n.18 TST

# TECHNICAL DATA

## R70 2AC

<b>POWER SUPPLY</b>	230 Vac +/- 10% 50 Hz
<b>NUMBER OF ACTIVATED MOTORS</b>	2 asynchronous single-phase
<b>MAXIMUM POWER PER MOTOR</b>	400 W 230 Vac
<b>MAXIMUM POWER FOR FLASHING LIGHT</b>	40 W 230 Vac
<b>MAXIMUM POWER FOR OPEN GATE INDICATOR LIGHT</b>	100 W 230 Vac
<b>MAXIMUM POWER FOR ACCESSORIES OUTPUT</b>	2 W 24 Vac
<b>MAXIMUM POWER FOR ELECTRIC LOCK</b>	25 W 12 Vac
<b>MAXIMUM POWER FOR ACCESSORIES OUTPUT</b>	300 mA 24 Vac
<b>WORKING TEMPERATURE</b>	-10 + 55 °C
<b>TORQUE ADJUSTMENT</b>	with autotransformer on 4 positions
<b>OPERATING TIME</b>	adjustable from 2 to 60 seconds, extendable up to 120
<b>PAUSE TIME</b>	adjustable from 0 to 90 seconds
<b>DELAY TIME FOR 2nd MOTOR WHEN CLOSING</b>	adjustable from 0 to 20 seconds
<b>PEDESTRIAN GATE OPENING TIME</b>	adjustable from 2 to 60 seconds, extendable up to 120



## R 70 2AC

## CONNECTIONS TO THE TERMINAL BLOCK AND STANDARD OPERATION R70 2AC

- 1-2-3 F-N-Terra** Board power supply INPUT 230 Vac 50 Hz
- 4-5 COR-CLU** Courtesy light OUTPUT (230 Vac 100 Wmax). Fixed voltage 230 Vac for motor operating time
- 6-5 LAM-CLU** Flashing light OUTPUT (230 Vac 100 Wmax). Fixed voltage 230 Vac for motor operating time
- 7-8-9 AP1-CM-CH1** Motor 1 OUTPUT : **M1** (single-phase 230Vac 40Wmax) motor with opening delay 2 seconds
- 10-11-12 AP2-CM-CH2** Motor 2 OUTPUT : **M2** (single-phase 230Vac 40Wmax) motor with closing delay set by the trimmer: delay 2 seconds
- 13-14 ES-COM** Electric lock OUTPUT (230 Vac 100 Wmax). Electric lock acting 2 sec. in advance of gate movement
- 15-14 SC-COM** Open gate indicator light OUTPUT (24Vac 2Wmax). ON during the opening, pause and closing cycle
- 17-16 24Vac-COM** Accessories power supply OUTPUT (24 Vac 300mAmax)
- 18-16 TST-COM** Accessories power supply OUTPUT (24 Vac 300mAmax). Supplies power to the photocells when the **TEST** function is enabled
- 20-19 Foto1-COM** External photocell (FOTO 1) INPUT (NC). Ignored during opening; during closing the direction of movement is reversed even without removing the obstacle
- 21-19 Foto2-COM** Internal photocell (FOTO 2) INPUT (NC). During opening it generates a temporary stop until the beam is restored and then continues opening; during closing it generates a temporary stop until the beam is restored and then opens
- 22-19 COS-COM** Safety edge INPUT (NC). During opening it generates a closing movement for approx. 3 sec. followed by a stop. During closing it generates an opening movement for approx. 3 sec followed by a stop
- 23-27 F1A-COM** Motor 1 limit switch for open position INPUT (NC)
- 24-27 F1C-COM** Motor 1 limit switch for close position INPUT (NC)
- 25-27 F2A-COM** Motor 2 limit switch for open position INPUT (NC)
- 26-27 F2C-COM** Motor 2 limit switch for close position INPUT (NC)
- 28-33 AP-COM** OPEN (NA) Input
- 29-33 CH-COM** CLOSED (NA) Input
- 30-33 PP-COM** Step-by-step INPUT (NA). Operating sequence: open-stop-close-stop... after the control unit is switched on, the first command is Open
- 31-33 PE-COM** Pedestrian gate INPUT NA. Enables motor 2. The time of operation for opening is set by the trimmer **A PED**
- 32-33 ST-COM** Stop INPUT NC. Generates the immediate stopping of movement in any position
- 34-35 2° CH** Radio board 2<sup>nd</sup> channel OUTPUT
- 36-37 CALZA-CENT.** Antenna INPUT for radio board
- 38-39-40 TF-TN-TR** Autotransformer power supply OUTPUT
- 41-42-43 0-12-24** Voltages from transformer INPUT
- 44-45 0-12** Voltages from transformer INPUT

## ADJUSTMENTS

- TRIMMER **T.LAV.** To set the operating time from a minimum of 2 seconds to a maximum of 60 seconds; it is possible to double the operating time (dip N° 6 a ON)
- TRIMMER **T.PAUSA** To set the closing delay time for motor M2 compared to motor M1, from a minimum of zero sec. up to a maximum of 20 sec.
- TRIMMER **RIT.2°M** To set the pause time from a minimum of 0 seconds up to a maximum of 90 seconds and only active if automatic reclosing is set (dip N° 1 a ON)
- TRIMMER **A.PED** To set the pedestrian gate opening time motor 2, from a minimum of 2 seconds up to a maximum of 60 seconds (dip N° 6 a ON)

## ADJUSTMENT OF THE TORQUE

Adjustment of the torque through selectable four-setting autotransformer (1 minimum 4 maximum)

## OPTIONS TO STANDARD OPERATION

- DIP SWITCH N° 1: ON** Enables automatic closing. After a complete opening cycle, when the **PAUSE TIME** set by the trimmer has elapsed, the gate closes automatically
- DIP SWITCH N° 2: ON** Closure after a blackout. After a blackout, the control unit automatically carries out the closing cycle
- DIP SWITCH N° 3: ON** Enables pre-flashing. The flashing light is activated 4 sec. prior to the start of movement
- DIP SWITCH N° 4: ON** Enables a longer courtesy light. The courtesy light output remains active for another 60 sec. after the end of movement
- DIP SWITCH N° 5: ON** Enables the release thrust. When the gate is fully closed, an open or step-by-step command generates an initial closing movement of the gates before opening starts. This helps release the electric lock if necessary
- DIP SWITCH N° 6: ON** Enables doubling of the operating time. It sets the maximum operating time at 120 sec.
- DIP SWITCH N° 7: ON** The step-by-step command becomes shared. The step-by-step command usually only generates opening
- DIP SWITCH N° 8: ON** O Enables DEADMAN operation. The **OPEN** or the **CLOSED** key must be pressed continuously to carry out the movement
- DIP SWITCH N° 9: ON** When the gate is open, it closes again after 6 sec. **Passing in front of FOTO 1.** Passing in front of **FOTO1** generates reclosing of the gate after 6 sec. with or without automatic closing enabled
- DIP SWITCH N° 10: ON** When the gate is closed, this allows opening even with the **PHOTOCELL 1** darkened
- DIP SWITCH N° 11: ON** Change of operation of **FOTO 1.** Interruption of the beam during **OPENING** is ignored. Interruption of the beam during **CLOSING** generates a temporary stop until the beam is restored, at which point the door or gate reopens
- DIP SWITCH N° 12: ON** Change of operation of **FOTO 2.** Interruption of the beam during opening is ignored. Interruption of the beam during closing generates a temporary stop until the beam is restored, at which point the door or gate reopens

## OPERATION SELECTOR TST TEST FOTO 1 ENABLED

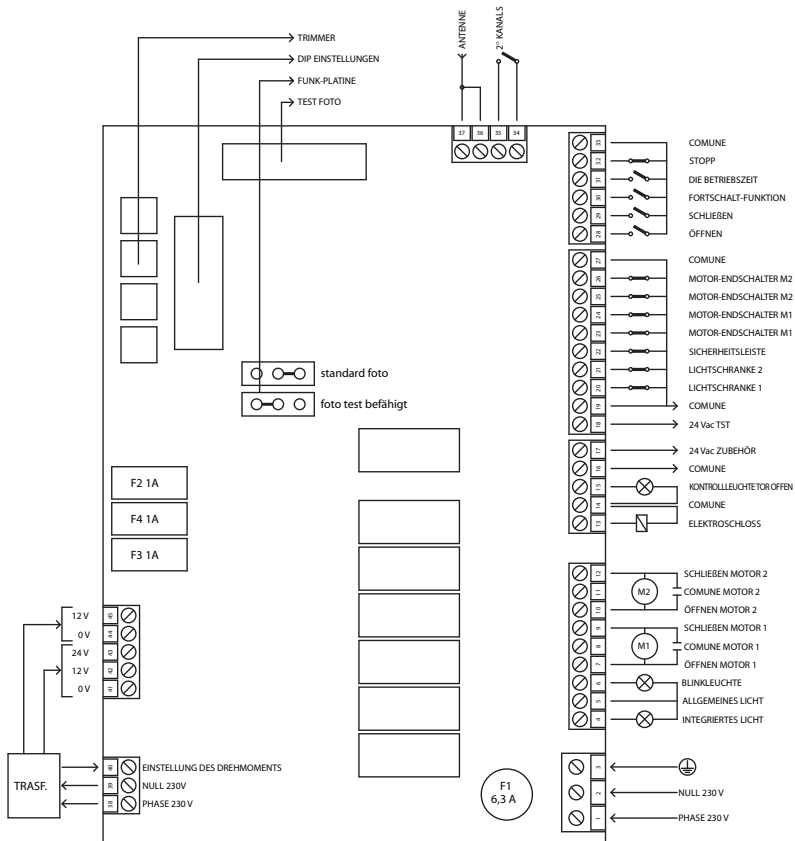
The FOTO1 test checks that the photocell is working properly before every opening cycle. The tested photocells must be connected to terminal No. 18 **TST** at 24 Vac

**R70 2AC**

# TECHNISCHE DATEN

## R70 2AC

LEISTUNGS-AUFNAHME	230 Vac +/- 10% 50 Hz
ANZAHL DER BETÄTIGTEN MOTOREN	2 asynchron einphasig
MAX. LEISTUNG PRO MOTOR	400 W 230 Vac
MAX. LEISTUNG PRO BLINKLEUCHTF	40 W 230 Vac
MAX. LEISTUNG PRO INTEGRIERTEM LICHT	100 W 230 Vac
MAX. LEISTUNG PRO KONTROLLLEUCHE TOR OFFEN	2 W 24 Vac
MAX. LEISTUNG PRO ELEKTROSCHLOSS-MOTOR	25 W 12 Vac
MAX. LEISTUNG PRO ZUBEHÖR-AUSGANG	300 mA 24 Vac
BETRIEBSTEMPERATUR	-10 + 55 °C
EINSTELLUNG DES DREHMOMENTS	mit Spartransformator auf 4 Stellungen
BETRIEBSZEIT	von 2 bis 60 Sekunden einstellbar, auf 120 Sekunden verlängerbar
PAUSEN-ZEIT	von 0 bis 90 Sekunden einstellbar
VERZÖGERUNGSZEIT 2. MOTOR BEIM SCHLIESSEN	von 0 bis 20 Sekunden einstellbar
ZEIT GEHFLÜGEL	von 2 bis 60 Sekunden einstellbar, auf 120 Sekunden verlängerbar



**R70 2AC**

## KLEMMBRETTANSCHLUSS UND STANDARDBETRIEB R70 2AC

1-2-3 **F-N-Terra** NETZEINGANG Der Platine 230 Vac 50 Hz

4-5 **COR-CLU** AUSGANG Integriertes Licht (230 Vac 100 Wmax). Gleichbleibende Spannung von 230 Vac während der Betriebszeit der Motoren

6-5 **LAM-CLU** AUSGANG Blinkleuchte (230 Vac 100 Wmax). Gleichbleibende Spannung von 230 Vac während der Betriebszeit der Motoren. Fixed voltage 230 Vac for motor operating time

7-8-9 **AP1-CM-CH1** AUSGANG Motor 1: **M1** (einphasig 230Vac 40Wmax). Motor der während der Öffnungsphase mit der vom Verzögerungszeit startet 2 Sekunden

10-11-12 **AP2-CM-CH2** AUSGANG Motor 2: **M2** (einphasig 230Vac 40Wmax). Motor der während der Schließphase mit der vom Verzögerungszeit startet: RIT. 2M

13-14 **ES-COM** AUSGANG Elektroschloss (230 Vac 100 Wmax). Elektroschloss mit einem Vorlauf von 2 sec. gegenüber der Bewegung des Torflügels.

15-14 **SC-COM** AUSGANG Kontrollleuchte Tor offen (24Vac 2Wmax). Immer ON beim Zyklus Öffnen, Pause und Schließen.

17-16 **24Vac-COM** NETZAUSGANG (NC) Zubehör (24 Vac 300mAmax)

18-16 **TST-COM** NETZAUSGANG (NC) Zubehör (24 Vac 300mAmax). Lichtschranken speisen, wenn **TEST-FUNKTION** eingeschaltet ist

20-19 **Foto1-COM** EINGANG (NC) externe Lichtschranke (FOTO 1). Werden während der Öffnungs-Phase nicht berücksichtigt und kehren während der Schließ-Phase die Bewegung um, auch ohne Beseitigung des Hindernisses

21-19 **Foto2-COM** EINGANG (NC) Lichtschranke interne (FOTO 2). Bewirkt während der Öffnungsphase einen vorübergehenden Stopp, bis der Lichtstrahl nicht mehr unterbrochen ist und öffnet dann wieder; bewirkt während der Schließ-Phase einen vorübergehenden Stopp, bis der Lichtstrahl nicht mehr unterbrochen ist und öffnet dann wieder.

22-19 **COS-COM** EINGANG (NC) Sicherheitsleiste. Bewirkt beim Öffnen ein ca. 3 Sekunden langes Schließen und dann Stopp; bewirkt beim Schließen ein ca. 3 Sekunden langes Öffnen und dann Stopp.

23-27 **F1A-COM** EINGANG (NC) Motor-Endschalter 1 OFFEN

24-27 **F1C-COM** EINGANG (NC) Motor-Endschalter 1 GESCHLOSSEN

25-27 **F2A-COM** EINGANG (NC) Motor-Endschalter 2 OFFEN

26-27 **F2C-COM** EINGANG (NC) Motor-Endschalter 2 GESCHLOSSEN

28-33 **AP-COM** EINGANG (NA) Öffnen

29-33 **CH-COM** EINGANG (NA) Schließen

30-33 **PP-COM** EINGANG (NA) Fortschalt-Funktion. Funktionsablauf: Öffnen-Stopp - Schließen-Stopp... nach dem Einschalten der Steuerzentrale ist der erste Steuerbefehl „Öffnen“.

31-33 **PE-COM** EINGANG (NA) Die Betriebszeit aktiviert motors 2, zum Öffnen wird vom Trimmer eingestellt **A.PED**

32-33 **ST-COM** EINGANG (NC) stopp. Sofortiges Anhalten der Bewegung in jeder Stellung

34-35 2° **CH** AUSGANG des 2. Kanals der Funk-Platine

36-37 **CALZA-CENT.** EINGANG Antenne für Funkplatine

38-39-40 **TF-TN-TR** NETZAUSGANG Spartransformator

41-42-43 0-12-24 EINGANG Spannungen vom Transformator

44-45 0-12 EINGANG Spannungen vom Transformator

## EINSTELLUNGEN

TRIMMER: **TLAV** Trimmer zum Einstellen der Betriebszeit von mindestens 2 Sekunden bis maximal 60 Sekunden; die Betriebszeit kann verdoppelt werden (dip N° 6 a ON)

TRIMMER: **RIT.2°M** Trimmer zum Einstellen der Verzögerungszeit beim Schließen des Motors M2 gegenüber Motor M1 von mindestens 0 Sekunden bis maximal 20 sec. (dip N° 1 a ON)

TRIMMER: **T.PAUSA** Trimmer zum Einstellen der Pausen-Zeit von mindestens 0 Sekunden bis maximal 90 Sekunden; nur aktiviert, wenn der Autozulauf eingestellt wurde

TRIMMER: **A.PED** Trimmer zum Einstellen der Öffnungszeit des Gehflügels motor 2 von mindestens 2 Sekunden bis maximal 60 Sekunden (dip N° 6 a ON)

## EINSTELLUNG DES DREHMOMENTS

Einstellung des Drehmoments durch Spartransformator mit 4 wählbaren Stellungen (1 min 4 max)

## VARIANTEN ZUR STANDARD-BETRIEBSART

**DIP SWITCH N° 1: ON** Aktiviert den Autozulauf. Nach dem vollständigen Öffnen und nach Ablauf der vom Trimmer eingestellten **PAUSEN-ZEIT** t schließt das Tor automatisch

**DIP SWITCH N° 2: ON** Schließt nach einem Stromausfall immer das Tor. Nach einem Stromausfall nimmt die Steuerzentrale automatisch einen Schließvorgang vor

**DIP SWITCH N° 3: ON** Aktiviert die Vorblink-Funktion. Die Blinkleuchte wird 4 Sekunden vor Beginn der Torbewegung aktiviert

**DIP SWITCH N° 4: ON** Aktiviert das längere Leuchten des integrierten Lichts. Das integrierte Licht bleibt nach Ende der Torbewegung für weitere 60 eingeschaltet

**DIP SWITCH N° 5: ON** Aktiviert den Anfahrstoß. Bei komplett geschlossenem Tor bewirkt ein Öffnungs- oder Fortschalt-Befehl ein anfängliches Schließen der Flügel und beginnt dann mit dem Öffnungsvorgang. Dies vereinfacht ein etwaiges Entriegeln des Elektroschlusses

**DIP SWITCH N° 6: ON** Aktiviert die Verdoppelung der Betriebszeit. Stellt die maximale Betriebszeit auf 120 Sekunden

**DIP SWITCH N° 7: ON** Die Fortschalt-Steuerung wird für mehrere verschiedene Benutzer ausgelegt. Die Fortschalt-Steuerung bewirkt nur das Öffnen

**DIP SWITCH N° 8: ON** Totmannsteuerung. Um die Torbewegung auszuführen, muss die Öffnungs- oder Schließleiste kontinuierlich gedrückt werden

**DIP SWITCH N° 9: ON** Schließt das geöffnete Tor 6 sec. nach Durchfahrt bei FOTO 1 wieder. Das Vorbeifahren an FOTO 1 bewirkt das erneute Schließen des Tors nach 6 Sekunden, mit oder ohne aktiviertem Autozulauf

**DIP SWITCH N° 10: ON** Ermöglicht das Öffnen des geschlossenen Tors auch bei verdeckter Lichtschranke

**DIP SWITCH N° 11: ON** Änderung der Funktionsweise von FOTO 1. Die Unterbrechung des Lichtstrahls beim Öffnen wird nicht berücksichtigt. Die Unterbrechung des Lichtstrahls beim Schließen bewirkt einen kurzzeitigen Stopp, bis der Lichtstrahl nicht mehr unterbrochen ist und öffnet dann erneut das Tor

**DIP SWITCH N° 12: ON** Variante zur Funktionsweise von FOTO 2. Die Unterbrechung des Lichtstrahls beim Öffnen wird nicht berücksichtigt. Die Unterbrechung des Lichtstrahls beim Schließen bewirkt die Umkehrung der Bewegung.

## BETRIEBS-WÄHLSCHALTER TST TEST FOTO 1 BEFÄHIGT

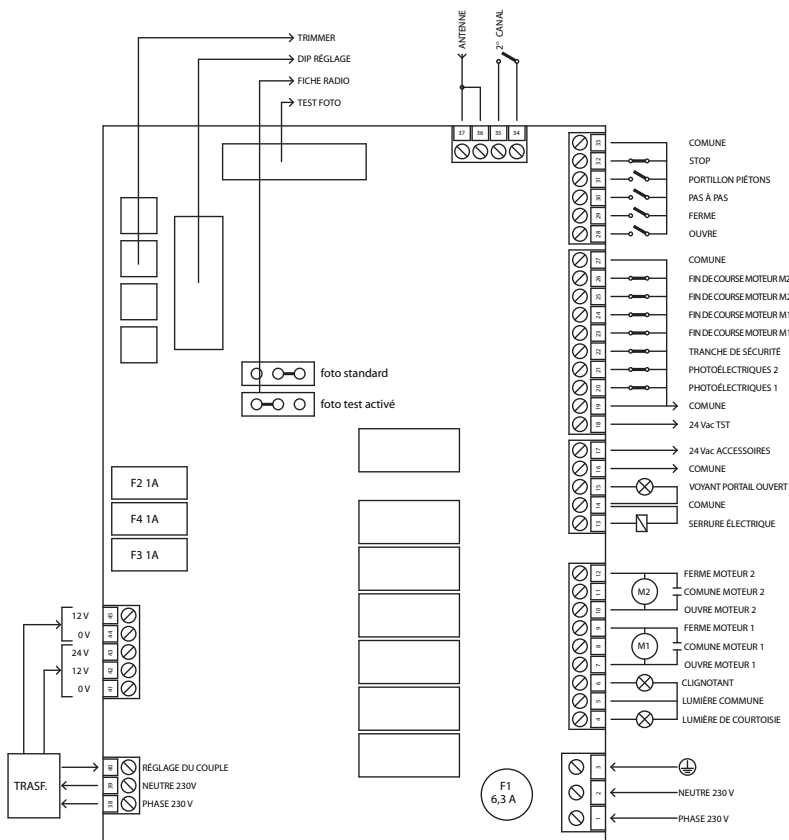
Der FOTO1-Test kontrolliert die Funktionstüchtigkeit der Lichtschranke vor jedem Öffnen. Die getesteten Lichtschranken müssen an die 24 Vac Spannung der Klemme 18 TST angeschlossen sein.

**R 70 2AC**

## DONNEES TECHNIQUES

### R70 2AC

ALIMENTATION	230 Vac +/- 10% 50 Hz
NOMBRE DE MOTEURS ACTIONNES	2 asynchrone monophasé
PUISSANCE MAXIMALE POUR MOTEUR	400 W 230 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR CLIGNOTANT	40 W 230 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR LUMIERE DECOURTOISIE	100 W 230 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR VOYANT PORTAIL OUVERT	2 W 24 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR MOTEUR SERRURE ELECTRIQUE	25 W 12 Vac
PUISSANCE MAXIMALE POUR SORTIE ACCESSOIRES	300 mA 24 Vac
TEMPERATURE DE SERVICE	-10 + 55 °C
REGLAGE DU COUPLE	à autotransformateur sur 4 positions
TEMPS DE FONCTIONNEMENT	réglable de 2 à 60 secondes pouvant être prolongées à 120 secondes
TEMPS DE PAUSE	réglable de 0 à 90 secondes
TEMPS RETARD 2 <sup>e</sup> MOTEUR EN FERMETURE	réglable de 0 à 20 secondes
TEMPS PORTILLON PIETONS	réglable de 2 à 60 secondes pouvant être prolongées à 120 secondes



**R 70 2AC**



## CONNEXIONS A LA BARRETTE DE CONNEXION ET FONCTIONNEMENT STANDARD R70 2AC

**1-2-3 F-N-Terra** ENTRÉE Alimentation de la fich 230 Vac 50 Hz

**4-5 COR-CLU** SORTIE Lumière de courtoisie (230 Vac 100 Wmax). Tension fixe de 230 Vac pour le temps d'actionnement des moteurs

**6-5 LAM-CLU** SORTIE Clignotant (230 Vac 100 Wmax). Tension fixe de 230 Vac pour le temps d'actionnement des moteurs

**7-8-9 AP1-CM-CH1** SORTIE Moteur 1 : M1 (monophasé 230Vac 40Wmax) moteur qui en phase de ouverture part avec le retard de 2 secondes

**10-11-12 AP2-CM-CH2** SORTIE Moteur 2 : M2 (monophasé 230Vac 40Wmax). Moteur qui en phase de fermeture part avec le retard fixé par le trimmer 2 secondes M

**13-14 ES-COM** SORTIE Serrure électrique (230 Vac 100 Wmax). Serrure électrique ayant une avance de 2 sec. par rapport au mouvement du vantail

**15-14 SC-COM** SORTIE Voyant portail ouvert (24Vac 2Wmax). Toujours ON dans le cycle d'ouverture, pause et fermeture

**17-16 24Vac-COM** SORTIE Alimentation accessoires (24 Vac 300mAmax)

**18-16 TST-COM** SORTIE Alimentation accessoires (24 Vac 300mAmax). Alimenter les cellules photoélectriques quand la fonction TEST est activée

**20-19 Foto1-COM** ENTRÉE (NC) Cellules photoélectriques externes (FOTO 1). En phase d'ouverture, elles sont ignorées. En phase de fermeture, elles invertissent le mouvement même si l'obstacle n'est pas enlevé.

**21-19 Foto2-COM** ENTRÉE (NC) Cellules photoélectriques externes (FOTO 2). En phase d'ouverture, provoque un stop momentané jusqu'à la libération du faisceau avant d'ouvrir de nouveau. En phase de fermeture, provoque un stop momentané jusqu'à la libération du faisceau avant d'ouvrir de nouveau.

**22-19 COS-COM** ENTRÉE (NC) Tranche de sécurité. Provoque, en ouverture, une fermeture d'environ 3 sec. suivie d'un STOP. Provoque, en fermeture, une ouverture d'environ 3 sec. suivie d'un STOP

**23-27 F1A-COM** ENTRÉE (NC) Fin de course moteur 1 en ouverture

**24-27 F1C-COM** ENTRÉE (NC) Fin de course moteur 1 en fermeture

**25-27 F2A-COM** ENTRÉE (NC) Fin de course moteur 2 en ouverture

**26-27 F2C-COM** ENTRÉE (NC) Fin de course moteur 2 en fermeture

**28-33 AP-COM** ENTRÉE (NA) Ouvr

**29-33 CH-COM** ENTRÉE (NA) Ferme

**30-33 PP-COM** ENTRÉE (NA) Pas à pas. Séquence de fonctionnement: ouvre-stop.-ferme-stop...la première commande après que la centrale ait été allumée est Ouvr

**31-33 PE-COM** ENTRÉE (NA) Portillon piétons active le moteur 2. Le temps d'actionnement en ouverture est fixé par le trimmer A.PED

**32-33 ST-COM** ENTRÉE (NC) Stop. Provoque l'arrêt immédiat du mouvement dans quelque position que ce soit.

**34-35 2° CH** SORTIE Du deuxième canal de la fiche radio

**36-37 CALZA-CENT.** ENTRÉE Antenne pour la fiche radio

**38-39-40 TF-TN-TR** SORTIE Alimentation autotransformateur

**41-42-43 0-12-24** ENTRÉE Tensions du transformateur

**44-45 0-12** ENTRÉE Tensions du transformateur

## RÉGLAGES

TRIMMER: **T.LAV** Trimmer permettant de fixer le temps de fonctionnement d'un minimum de 2 secondes à un maximum de 60 secondes pouvant être prolongées à 120 secondes. (dip N° 6 a ON)

TRIMMER: **T.PAUSA** Trimmer permettant de fixer le temps de pause d'un minimum de zéro seconde à un maximum de 90 secondes, activé uniquement si la refermeture automatique est programmée (dip N° 1 a ON)

TRIMMER: **RIT.2°M** Trimmer permettant de fixer le temps de retard en fermeture du moteur M2 par rapport au moteur M1 d'un minimum de zéro seconde à un maximum de 20 secondes.

TRIMMER: **A.PED** Trimmer permettant de fixer le temps d'ouverture du portillon pour piétons moteur 2 d'un minimum de 2 secondes à un maximum de 60 secondes (dip N° 6 a ON)

## RÉGLAGE DU COUPLE

Réglage du couple par autotransformateur avec possibilité de sélectionner quatre positions (1 minimum 4 maximum)

## OPTIONS AU FONCTIONNEMENT STANDARD

**DIP SWITCH N° 1: ON** Active la refermeture automatique. Après une ouverture complète, le portail se ferme automatiquement une fois écoulé le TEMPS DE PAUSE fixé par le trimmer

**DIP SWITCH N° 2: ON** Referme toujours après un black-out. Après un black-out, la centrale effectue automatiquement la fermeture

**DIP SWITCH N° 3: ON** Active le pré-clignotement. Le clignotement est activé 4 secondes avant le début du mouvement

**DIP SWITCH N° 4: ON** Active le prolongement de la lumière de courtoisie. La lumière de courtoisie est activée pendant 60 secondes après la fin du mouvement

**DIP SWITCH N° 5: ON** Active le coup de bélier. Lorsque le portail est complètement fermé, une commande d'ouverture ou de pas à pas provoque initialement une fermeture du vantail avant d'en commencer l'ouverture. Cette action facilite l'éventuel déverrouillage de la serrure électrique

**DIP SWITCH N° 6: ON** Active le redoublement du temps de fonctionnement. Programme un temps de fonctionnement maximum de 120 secondes

**DIP SWITCH N° 7: ON** La commande pas à pas devient copropriété. La commande pas à pas ne provoque que l'ouverture

**DIP SWITCH N° 8: ON** Active le fonctionnement avec HOMME PRESENT. Pour que le mouvement soit effectué, la touche ouvre ou la touche ferme doivent être pressées en continu

**DIP SWITCH N° 9: ON** Avec le portail ouvert : refermeture après 6 secondes. Le passage sur FOTO 1. provoque la refermeture du portail après 6 secondes avec ou sans refermeture automatique activée

**DIP SWITCH N° 10: ON** Avec le portail fermé : ouverture possible même si la cellule PHOTOÉLECTRIQUE 1 est obscurcie

**DIP SWITCH N° 11: ON** Modification du fonctionnement de FOTO 1. L'interruption du faisceau en ouverture est ignorée. En phase de fermeture, l'interruption du faisceau provoque un stop momentané avant que le portail ne s'ouvre de nouveau à la libération du faisceau

**DIP SWITCH N° 12: ON** Variante du fonctionnement de FOTO 2. L'interruption du faisceau en ouverture est ignorée. En phase de fermeture, l'interruption du faisceau provoque l'inversion du mouvement.

## SÉLECTEUR DE FONCTIONNEMENT TST TEST FOTO 1 ACTIVÉ

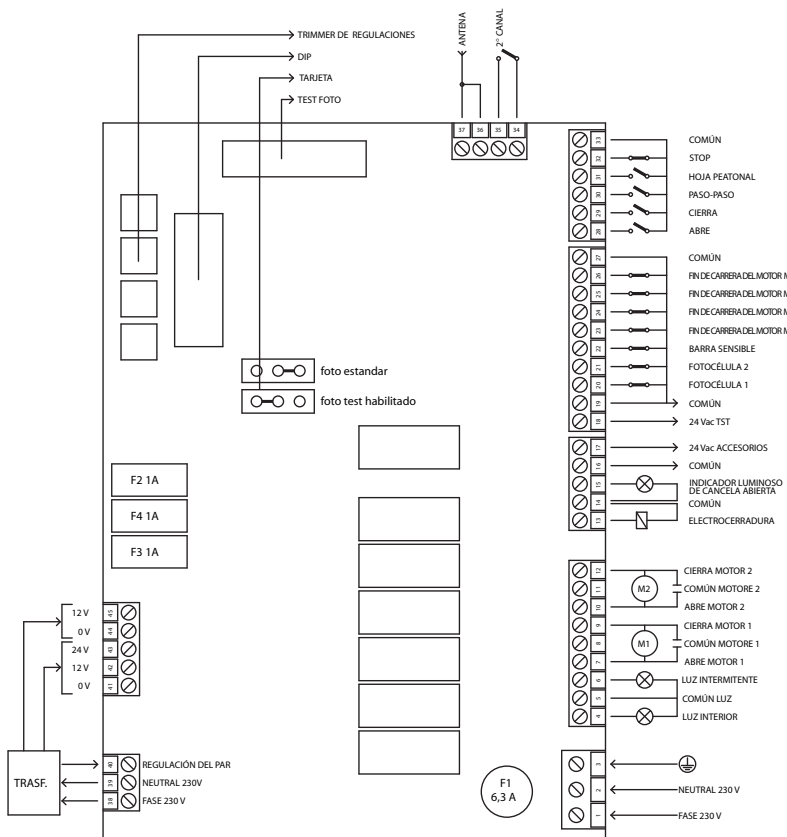
Le test FOTO1 contrôle le bon fonctionnement de la cellule photoélectrique avant chaque ouverture. Les cellules photoélectriques en test doivent être connectées à la tension de 24 Vac de la borne n.18: TST

R70 2AC

## DATOS TECNICOS

### R70 2AC

ALIMENTACION	230 Vac +/- 10% 50 Hz
NUMERO DE MOTORES ACCIONADOS	2 asincrono monofásico
POTENCIA MAXIMA PARA EL MOTOR	400 W 230 Vac
POTENCIA MAXIMA PARA LA LUZ INTERMITENTE	40 W 230 Vac
POTENCIA MAXIMA PARA LA LUZ INTERIOR	100 W 230 Vac
POTENCIA MAXIMA PARA EL INDICADOR LUMINOSO DE CANCELADA ABIERTA	2 W 24 Vac
POTENCIA MAXIMA PARA EL MOTOR DE LA ELECTROCERRADURA	25 W 12 Vac
POTENCIA MAXIMA PARA LA SALIDA DE LOS ACCESORIOS	300 mA 24 Vac
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	-10 + 55 °C
REGULACION DEL PAR	con autotransformador de 4 posiciones
TIEMPO DE TRABAJO	regulable de 2 a 60 segundos, prolongable hasta 120
TIEMPO DE PAUSA	regulable de 0 a 90 segundos
TIEMPO DE RETARDO DEL 2º MOTOR EN FASE DE CIERRE	regulable de 0 a 20 segundos
TIEMPO DE APERTURA DE LA HOJA PEATONAL	regulable de 2 a 60 segundos, prolongable hasta 120



**R 70 2AC**

## CONEXIONES AL TABLERO DE BORNES Y FUNCIONAMIENTO ESTANDAR R70 2AC

- 1-2-3 F-N-Terra** ENTRADA Para la alimentación de la tarjeta 230 V ac 50 Hz
- 4-5 COR-CLU** SALIDA Para la luz interior (230 Vac 100 Wmax). Tensión fija de 230 V c.a. durante el tiempo de accionamiento de los motores
- 6-5 LAM-CLU** SALIDA Para la luz intermitente (230 Vac 100 Wmax). Tensión fija de 230 V c.a. durante el tiempo de accionamiento de los motores
- 7-8-9 AP1-CM-CH1** SALIDA Para el motor 1: M1 (monofásico 230Vac 40Wmax). El motor, en fase de apertura, se pone en marcha con el retardo de 2 segundos
- 10-11-12 AP2-CM-CH2** SALIDA Para el motor 2: M2 (monofásico 230Vac 40Wmax). El motor, en fase de cierre, se pone en marcha con el retardo configurado por el trimmer: retardo 2 segundos M
- 13-14 ES-COM** SALIDA Para la electrocerradura (230 Vac 100 Wmax). La electrocerradura se regula con un avance de 2 segundos respecto al movimiento de la hoja
- 15-14 SC-COM** SALIDA Para el indicador luminoso de cancela abierta (24Vac 2Wmax). Debe encontrarse siempre en ON en el ciclo de apertura, pausa y cierre
- 17-16 24Vac-COM** SALIDA Para la alimentación de los accesorios (24 Vac 300mAmax)
- 18-16 TST-COM** SALIDA Para la alimentación de los accesorios (24 Vac 300mAmax). Alimenta las fotocélulas cuando está habilitada la función de test. **TST**
- 20-19 Foto1-COM** ENTRADA (NC) Para la fotocélula exterior (FOTO 1). En fase de apertura, se ignoran; en fase de cierre, invierten el movimiento incluso sin quitar el obstáculo
- 21-19 Foto2-COM** ENTRADA (NC) Para la fotocélula interior (FOTO 2). En fase de apertura, genera un stop temporal hasta que el haz quede libre y, después, continúa la maniobra de apertura; en fase de cierre, genera un stop temporal hasta que el haz quede libre y, seguidamente, abre.
- 22-19 COS-COM** ENTRADA (NC) Para la barra sensible. En fase de apertura, genera una maniobra de cierre durante aproximadamente 3 segundos y, a continuación, un stop; en fase de cierre, genera una maniobra de apertura durante unos 3 segundos y, seguidamente, un stop
- 23-27 F1A-COM** ENTRADA (NC) Para fin de carrera del motor 1: posición abierta
- 24-27 F1C-COM** ENTRADA (NC) Para fin de carrera del motor 1: posición cerrada
- 25-27 F2A-COM** ENTRADA (NC) Para fin de carrera del motor 2: posición abierta
- 26-27 F2C-COM** ENTRADA (NC) Para fin de carrera del motor 2: posición cerrada
- 28-33 AP-COM** ENTRADA (NA) Para la activación de Abre
- 29-33 CH-COM** ENTRADA (NA) Para la activación de Cierra
- 30-33 PP-COM** ENTRADA (NA) Para el funcionamiento Paso-Paso. Secuencia de funcionamiento: abre-stop-cierra-stop... Cuando se conecta la central de mando, el primer comando es Abre
- 31-33 PE-COM** ENTRADA (NA) Para la hoja peatonal habilita motor 2. El tiempo de accionamiento en fase de apertura se configura por medio del trimmer: **A PED**
- 32-33 ST-COM** ENTRADA (NC) Para el stop. El movimiento de la puerta, sea cual sea la posición en que ésta se encuentre, se interrumpe
- 34-35 2° CH** SALIDA del 2° canal de la tarjeta radio
- 36-37 CALZA-CENT.** ENTRADA Para la Antena de la tarjeta radio
- 38-39-40 TF-TN-TR** SALIDA Para la alimentación del autotransformador
- 41-42-43 0-12-24** ENTRADA Para las tensiones provenientes del transformador
- 44-45 0-12** ENTRADA Para las tensiones provenientes del transformador

## REGULACIONES

- TRIMMER **T.LAV.** Trimmer para configurar el tiempo de trabajo desde un mínimo de 2 segundos hasta un máximo de 60 segundos; es posible duplicar el tiempo de trabajo. (dip N° 6 a ON)
- TRIMMER **T.PAUSA** Trimmer para configurar el tiempo de pausa desde un mínimo de 0 segundos hasta un máximo de 90 segundos. Resulta activado únicamente si se configura el cierre automático (dip N° 1 a ON)
- TRIMMER **RIT.2°M** Trimmer para la configuración del tiempo de retardo, en fase de cierre, del motor M2 respecto al motor M1, desde un mínimo de cero segundos hasta un máximo de 20 segundos
- TRIMMER **A.PED** Trimmer para configurar el tiempo de apertura de la hoja peatonal motor 2 desde un mínimo de 2 segundos hasta un máximo de 90 segundos (dip N° 6 a ON)

## REGULACIÓN DEL PAR

Regulación del par mediante autotransformador de cuatro posiciones seleccionables (1: mínimo, 4: máximo).

## OPCIONES AL FUNCIONAMIENTO ESTÁNDAR

- DIP SWITCH N° 1: ON** Habilita el cierre automático. Después de una maniobra de apertura completa, una vez transcurrido el tiempo configurado por el trimmer t.pausa, la cancela se cierra automáticamente
- DIP SWITCH N° 2: ON** Cierra siempre después de un apagón. Después de un apagón, la central activa automáticamente la maniobra de cierre
- DIP SWITCH N° 3: ON** Habilita el parpadeo previo. La luz intermitente se activa durante 4 segundos antes de que comience el movimiento
- DIP SWITCH N° 4: ON** Habilita la prolongación de la duración de la luz interior. La luz interior permanece encendida durante 60 segundos una vez terminado el movimiento.
- DIP SWITCH N° 5: ON** Habilita el golpe de ariete. Con la cancela completamente cerrada, un comando de apertura o de paso-paso provoca un cierre inicial de las hojas y, después, activa la maniobra de apertura. Esto facilita el eventual desbloqueo de la electrocerradura
- DIP SWITCH N° 6: ON** Habilita la duplicación del tiempo de trabajo. Configura el TIEMPO DE TRABAJO máximo a 120 segundos
- DIP SWITCH N° 7: ON** EL COMANDO paso-paso pasa a ser de uso colectivo. El comando paso-paso genera solamente la maniobra de apertura
- DIP SWITCH N° 8: ON** Habilita el funcionamiento con HOMBRE PRESENTE. Para ejecutar el movimiento, es necesaria la continua presión de la tecla **ABRE** o de la tecla **CIERRA**
- DIP SWITCH N° 9: ON** Con la cancela abierta, cierra al cabo de 6 segundos. Tránsito delante de FOTO 1. El tránsito delante de FOTO1 genera el cierre de la cancela al cabo de 6 segundos con o sin cierre automático habilitado
- DIP SWITCH N° 10: ON** Con la cancela cerrada, permite la apertura incluso con la FOTOCÉLULA 1 oscurecida
- DIP SWITCH N° 11: ON** Cambio del funcionamiento de FOTO 1. La interrupción del haz en fase de apertura resulta ignorada. La interrupción del haz en fase de cierre genera un stop temporal hasta que el haz quede libre y, a continuación, abre
- DIP SWITCH N° 12: ON** Variante del funcionamiento de foto 2. La interrupción del haz en fase de apertura resulta ignorada. La interrupción del haz en fase de cierre genera la inversión del movimiento

## SELECTOR DE FUNCIONAMIENTO TST TEST FOTO 1 HABILITADO

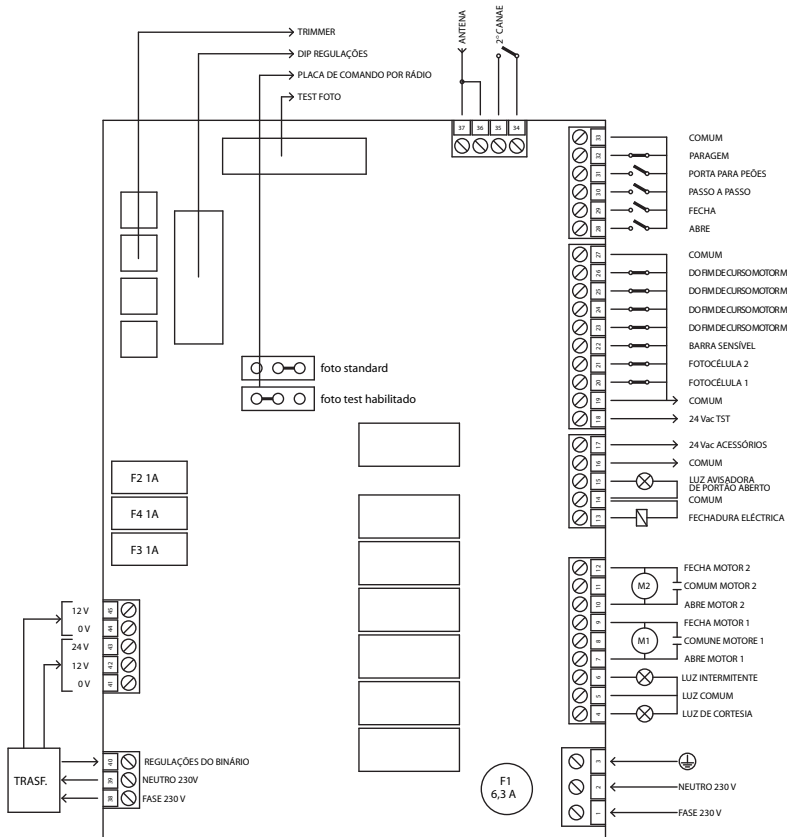
El test FOTO1 verifica el correcto funcionamiento de la fotocélula antes de cada maniobra de apertura. Las fotocélulas en función de test deben conectarse a la tensión de 24 V c.a. del borne núm. 18. **TST**

**R70 2AC**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### R70 2AC

ALIMENTAÇÃO	230 Vac +/- 10% 50 Hz
NÚMERO DE MOTORES ACCIONADOS	2 assíncrono monofásico
POTÊNCIA MÁXIMA PARA MOTOR	400 W 230 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA LUZ INTERMITENTE	40 W 230 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA LUZ DE CORTESIA	100 W 230 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA SINALIZADOR LUMINOSO DE PORTÃO ABERTO	2 W 24 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA MOTOR FECHADURA ELÉCTRICA	25 W 12 Vac
POTÊNCIA MÁXIMA PARA SAÍDA DOS ACESSÓRIOS	300 mA 24 Vac
TEMPERATURA DE FUNCIONAMENTO	-10 + 55 °C
REGULAÇÃO DO BINÁRIO	com autotransformador de 4 posições
TEMPO DE TRABALHO	regulável de 2 a 60 segundos prolongável até 120 segundos
TEMPO DE PAUSA	regulável de 0 a 90 segundos
TEMPO DE ATRASO 2º MOTOR NA FASE DE FECHO	regulável de 0 a 20 segundos
TEMPO DA PORTA PARA PEÕES	regulável de 2 a 60 segundos prolongável até 120 segundos



**R 70 2AC**

## LIGAÇÕES À RÉGUA DE JUNÇÃO E FUNCIONAMENTO STANDARD R70 2AC

- 1-2-3 F-N-Terra** ENTRADA De alimentação da placa a 230 V ac 50 Hz
- 4-5 COR-CLU** SAÍDA Da luz de cortesia (230 Vac 100 Wmax). Tensão fixa de 230 Vac pelo tempo de accionamento dos motores
- 6-5 LAM-CLU** SAÍDA Da luz intermitente (230 Vac 100 Wmax). Tensão fixa de 230 Vac pelo tempo de accionamento dos motores
- 7-8-9 AP1-CM-CH1** SAÍDA Do motor 1: M1 (monofásico 230Vac 40Wmax). Motor que na fase de abertura arranca com o atraso de 2 segundos
- 10-11-12 AP2-CM-CH2** SAÍDA Do motor 2: M2 (monofásico 230Vac 40Wmax) motor que na fase de fecho arranca com o atraso configurado pelo trimmer : atraso 2 segundos M
- 13-14 ES-COM** SAÍDA Da fechadura eléctrica (230 Vac 100 Wmax). Fechadura eléctrica com uma antecipação de 2 segundos Em relação ao movimento da porta
- 15-14 SC-COM** SAÍDA Luz avisadora de portão aberto (24Vac 2Wmax). Sempre ON no ciclo de abertura, pausa e fecho
- 17-16 24Vac-COM** SAÍDA De alimentação dos acessórios (24 Vac 300mAmax)
- 18-16 TST-COM** SAÍDA De alimentação dos acessórios (24 Vac 300mAmax). Alimenta as fotocélulas quando está habilitada a função TST
- 20-19 Foto1-COM** ENTRADA (NC) Da fotocélula exterior (FOTO 1). Durante a abertura são ignoradas, na fase de fecho invertem o movimento mesmo sem retirar o obstáculo
- 21-19 Foto2-COM** ENTRADA (NC) Da fotocélula interior (FOTO 2). Durante a abertura gera uma paragem temporária até quando libera o feixe para então reabrir, na fase de fecho gera uma paragem temporária até quando libera o feixe para então reabrir
- 22-19 COS-COM** ENTRADA (NC) Barra sensível. Na fase de abertura gera um fecho por aproximadamente 3 segundos e então uma paragem, na fase de fecho gera uma abertura por aproximadamente 3 segundos e então uma paragem
- 23-27 F1A-COM** ENTRADA (NC) Do fim de curso motor 1 aberto
- 24-27 F1C-COM** ENTRADA (NC) Do fim de curso motor 1 fechado
- 25-27 F2A-COM** ENTRADA (NC) Do fim de curso motor 2 aberto
- 26-27 F2C-COM** ENTRADA (NC) Do fim de curso motor 2 fechado
- 28-33 AP-COM** ENTRADA (NA) Abre
- 29-33 CH-COM** ENTRADA (NA) Fecha
- 30-33 PP-COM** ENTRADA (NA) Do Passo a Passo. Sequência de funcionamento: abre-paragem.-fecha-paragem... após a activação da central, o primeiro comando é Abre
- 31-33 PE-COM** ENTRADA (NA) Da Porta para peões habilita motor 2. O tempo de accionamento na frase de abertura é programado pelo trimmer **A PED**
- 32-33 ST-COM** ENTRADA (NC) Da Paragem. A paragem imediata do movimento em qualquer posição
- 34-35 2° CH** SAÍDA do 2° Canal da placa de comando por rádio
- 36-37 CALZA-CENT.** ENTRADA Da Antena para a placa de comando por rádio
- 38-39-40 TF-TN-TR** SAÍDA Da Alimentação do autotransformador
- 41-42-43 0-12-24** ENTRADA Das Tensões provenientes do transformador
- 44-45 0-12** ENTRADA Das Tensões provenientes do transformador

## REGULAÇÕES

TRIMMER T.LAV. Trimmer para programar o tempo de trabalho de um mínimo de 2 segundos a um máximo de 60 segundos. É possível dobrar o tempo de trabalho (dip N° 6 a ON)

TRIMMER T.PAUSA Trimmer para programar o tempo de pausa de um mínimo de 0 segundos a um máximo de 90 segundos, activo somente se configurado o fecho automático (dip N° 1 a ON)

TRIMMER T.PAUSA Trimmer para a configuração do tempo de atraso durante o fecho do motor M2 em relação ao motor M1 de um mínimo de zero segundos A um máximo de 20 segundos

TRIMMER A.PED Trimmer para programar o tempo de abertura da porta para motor 2 peões de um mínimo de 2 segundos a um máximo de 90 segundos (dip N° 6 a ON)

## REGULAÇÕES DO BINÁRIO

Regulação do binário mediante autotransformador de quatro posições seleccionáveis (1 mínimo 4 máximo)

## OPÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO STANDARD

**DIP SWITCH N° 1: ON** Habilita o fecho automático. Após a abertura completa, passado o tempo configurado mediante o trimmer T. PAUSA , o portão fecha automaticamente

**DIP SWITCH N° 2: ON** Fecha sempre após um blackout. Após um blackout, a central efectua automaticamente o fecho

**DIP SWITCH N° 3: ON** Habilita o pré-lampejar. A luz intermitente é activada 4 segundos Antes do início do movimento

**DIP SWITCH N° 4: ON** Habilita o prolongamento da luz de cortesia. A saída cortesia activa por 60 segundos Após o término do movimento

**DIP SWITCH N° 5: ON** Habilita o golpe de ariete. Com o portão completamente fechado, um comando de abertura ou de passo a passo provoca um fecho inicial das portas, para então iniciar a abertura. Isto facilita o eventual desbloqueio da fechadura eléctrica

**DIP SWITCH N° 6: ON** Habilita a duplicação do tempo de trabalho. Configura o TEMPO DE TRABALHO máximo a um valor de 120 segundos

**DIP SWITCH N° 7: ON** O comando passo a passo torna-se condicional. O comando passo a passo gera somente a abertura

**DIP SWITCH N° 8: ON** Habilita o funcionamento através do sistema "HOMEM MORTO". Para fazer o movimento é necessário pressionar continuamente a teca de ABRIR ou a teca de FECHAR

**DIP SWITCH N° 9: ON** Com o portão aberto, fecha novamente após 6 segundos Ao passar por FOTO1. A passagem por FOTO1 gera o fecho do portão após 6 segundos com ou sem fecho automático habilitado

**DIP SWITCH N° 10: ON** Com o portão fechado, permite a abertura mesmo com a FOTOCÉLULA 1 coberta

**DIP SWITCH N° 11: ON** Mudança do funcionamento de FOTO1. A interrupção do feixe de abertura é ignorado. A interrupção do feixe durante o fecho gera uma paragem temporária até quando libera o feixe, para então reabrir

**DIP SWITCH N° 12: ON** Variante ao funcionamento de FOTO 2. A interrupção do feixe na fase de abertura é ignorada. A interrupção do feixe na fase de fecho gera a inversão do movimento.

## SELECTOR DE FUNCIONAMENTO TST TEST FOTO 1 HABILITADO

O teste FOTO 1 controla o correcto funcionamento da fotocélula antes de cada abertura. As fotocélulas testadas devem estar ligadas à tensão de 24 Vac do terminal n.18 TST

**R70 2AC**

**I**

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il sottoscritto, rappresentante il seguente costruttore

**Roger Technology**  
**Via Botticelli 8**

**31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DICHIARA che l'apparecchiatura descritta in appresso:

Descrizione: Centrale di comando

Modello: R70 2AC

È conforme alle disposizioni legislative che traspongono le seguenti direttive:

- Direttiva 89/336/CEE (Direttiva EMC) e successivi emendamenti
- Direttiva 73/23/CEE (Direttiva Bassa Tensione) e successivi emendamenti

E che sono state applicate tutte le norme e/o specifiche tecniche di seguito indicate

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Ultime due cifre dell'anno in cui è affissa la marcatura **CE 03**

Luogo: Mogliano V.to

Data: 02-01-2003

Firma: *Roger Technology*

**D**

#### KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Der Unterzeichnende, Vertreter folgenden Herstellers

**Roger Technology**

**Via Botticelli 8**

**31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

**ERKLÄRT, dass das nachfolgend beschriebene Gerät:**

Beschreibung: Steuerzentrale

Modell: R70 2AC

mit den gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt, die folgende Richtlinien umsetzen

- Richtlinie 89/336/EWG (EMV-Richtlinie) und darauf folgende Abänderungen
- Richtlinie 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie) und darauf folgende Abänderungen

und dass alle im Folgenden aufgeführten Normen und/oder technischen Spezifikationen eingehalten wurden

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die **CE 03**-Kennzeichnung angebracht wurde

Ort: Mogliano V.to

Datum: 02-01-2003

Unterschrift: *Roger Technology*

**E**

#### DECLARACION DE CONFORMIDAD

El que suscribe, en representación del siguiente constructor

**Roger Technology**

**Via Botticelli, 8**

**31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: Central de mando

Modelo: R70 2AC

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva 89/336/CEE (Directiva EMC) y sucesivas modificaciones
- Directiva 73/23/CEE (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones

y que han sido aplicadas todas las normas y/o especificaciones técnicas indicadas a continuación:

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Últimas dos cifras del año en que se ha fijado la marca **CE 03**

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 02-01-2003

Firma: *Roger Technology*

**GB**

#### DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, representing the following manufacturer

**Roger Technology**

**Via Botticelli 8**

**31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARES that the equipment described below:

Description: Radio control units

Model: R70 2AC

Is in conformity with the legislative provisions that transpose the following directives:

- Directive 89/336/EEC (EMC Directive) and subsequent amendments
- Directive 73/23/EEC (Low Voltage Directive) and subsequent amendments

And has been designed and manufactured to all the following standards or technical specifications

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Last two figures of the year in which the **CE 03** mark was affixed

Place: Mogliano V.to

Date: 02-01-2003

Signature: *Roger Technology*

**F**

#### DECLARATION DE CONFORMITE

Le soussigné, représentant du constructeur suivant

**Roger Technology**

**Via Botticelli 8**

**31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARE que l'équipement décrit ci-dessous:

Description: Centrale de commande

Modèle: R70 2AC

Est conforme aux dispositions législatives qui répondent aux directives suivantes

- Directive 89/336/CEE (Directive EMC) et amendements successifs
- Directive 73/23/CEE (Directive Basse Tension) et amendements successifs

Et que toutes les normes et/ou prescriptions techniques indiquées ci-dessous ont été appliquées

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Deux derniers chiffres de l'année où le marquage **CE 03** a été affiché

Lieu: Mogliano V.to

Date: 02-01-2003

Signature: *Roger Technology*

**P**

#### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado, representante do seguinte fabricante

**Roger Technology**

**Via Botticelli 8**

**31020 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)**

DECLARA que o aparelho aqui descrito:

Descrição: Central de comando

Modelo: R70 2AC

Está em conformidade com as disposições legislativas que transpõem as seguintes directivas

- Directiva 89/336/CEE (Directiva EMC) e subsequentes emendas
- Directiva 73/23/CEE (Directiva de Baixa Tensão) e subsequentes emendas

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir

**EN 61000-6-3**

**EN 61000-6-2**

**EN 60335-1**

**EN 60335-2-103**

Últimas duas cifras do ano em que foi aposta a marcação **CE 03**

Lugar: Mogliano V.to

Data: 02-01-2003

Assinatura: *Roger Technology*

**R70 2AC**

### ROGER TECHNOLOGY

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (Tv) • Italy

Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024

info@rogertechnology.com • www.rogertechnology.com